



# Gruppi Trattamento Aria Air Treatment Units



## CAP 5 TF line

**KPM** È LIETA DI PRESENTARVI LA SUA NUOVA LINEA DI GRUPPI TRATTAMENTO ARIA PER LA PNEUMATICA.

**UN LARGO UTILIZZO DI LEGHE METALLICHE, UNITE AI MIGLIORI TECNOPOLIMERI CREA UNA SINERGIA DI PERFORMANCE TECNICHE CON UN PREZZO ALTAMENTE COMPETITIVO.**

**KPM** LA MIGLIORE SOLUZIONE PER IL VOSTRO IMPIANTO PNEUMATICO.



***KPM IS PLEASED TO PRESENT ITS NEW LINE OF AIR TREATMENT UNITS FOR PNEUMATICS.***

***A WIDE USE OF METAL ALLOYS, COMBINED WITH THE BEST TECHNOPOLYMERS CREATES A SYNERGY OF TECHNICAL PERFORMANCE WITH A HIGHLY COMPETITIVE PRICE.***

***KPM THE BEST SOLUTION FOR YOUR PNEUMATIC EQUIPMENT.***



F

5.10<sub>/100</sub>



R

5.20<sub>/100</sub>



L

5.30<sub>/100</sub>



FR

5.40<sub>/100</sub>



FR+L

5.50<sub>/100</sub>



AP *Avviatore progressivo*  
*Slow start valve*

5.60<sub>/100</sub>



*Valvole intercettazione*  
*Manual dump valves*

5.70<sub>/100</sub>



*Accessori*  
*Accessories*

5.80<sub>/100</sub>





# Gruppi Trattamento Aria Air Treatment Units



## CAP 5.10 - F FILTRI - FILTER



DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE  
DELL'ARIA COMPRESSA

FILTER DEVICE FOR COMPRESSED  
AIR

COD: **TF000013**  
Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 micron (std) e 5 micron

**WORKING**

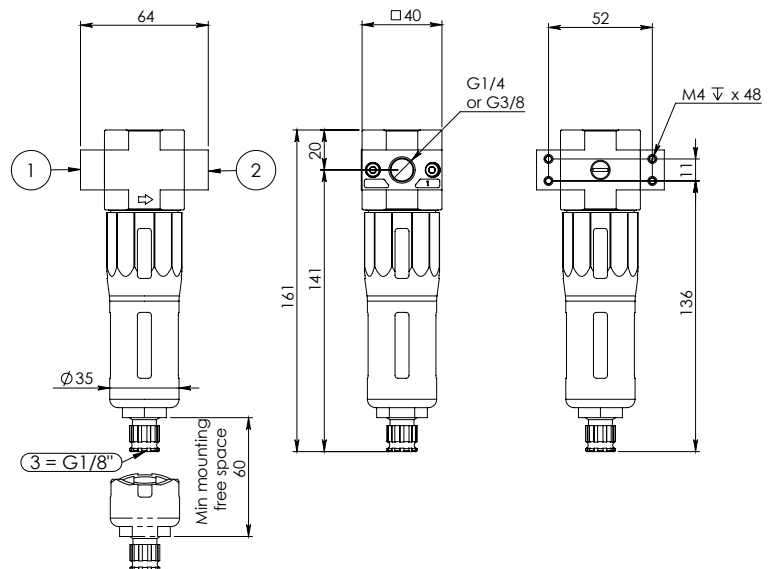
This device is used for cleaning the air supply, removing particles impurities and condensate.

**USE**

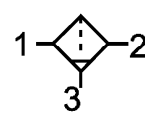
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- 20 micron, 5 micron (optional) sintered filtering cartridge



5.10

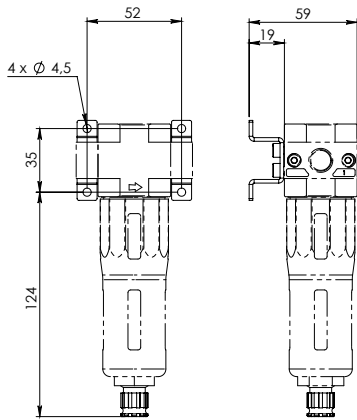


ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 1/4"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro - please turn over )	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5° Vertical ±5°	
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 10 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	Non presente Not available	
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures	Non presente Not available	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Non presente Not available	
Portata	Flow rate	Vedi retro Please turn over	
Regolazione	Regulation rate	Vedi retro Please turn over	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Capacità tazza	Bowl capacity	22 cm <sup>3</sup>	Automatic = 7 cm <sup>3</sup>
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm	5 μm (optional)
Peso	Weight	0,100 Kg	

## STANDARD

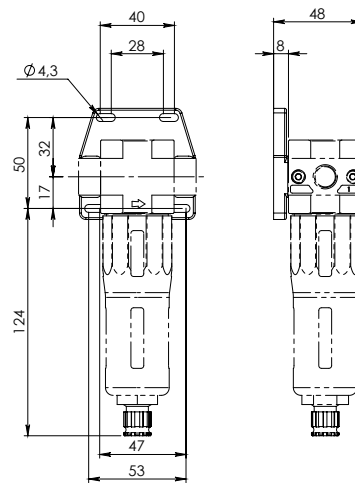


Staffa verticale in metallo

Vertical metal bracket



## OPTIONAL



Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Attivatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK**

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

0000 = WITHOUT SOLENOID  
012C = 12 V.C.C.  
024C = 24 V.C.C.  
012A = 12 V.C.A.  
024A = 24 V.C.A.  
115A = 115 V.C.A.  
230A = 230 V.C.A.

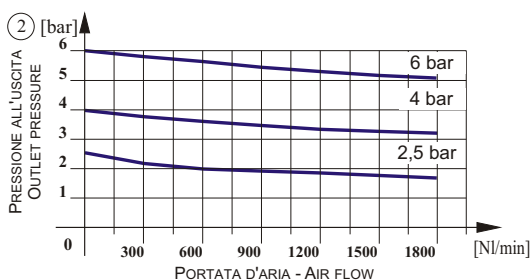
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00013**

COD: **GRF00001**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

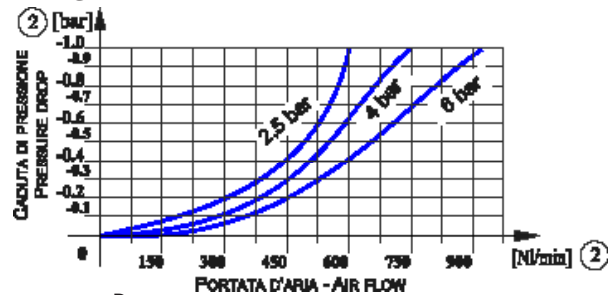


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE  
DELL'ARIA COMPRESSA

FILTER DEVICE FOR COMPRESSED  
AIR

COD:

**TF000014**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 micron (std) e 5 micron
- Corpo in alluminio e tazza in poliammide
- Protezione metallica
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all'esterno

**WORKING**

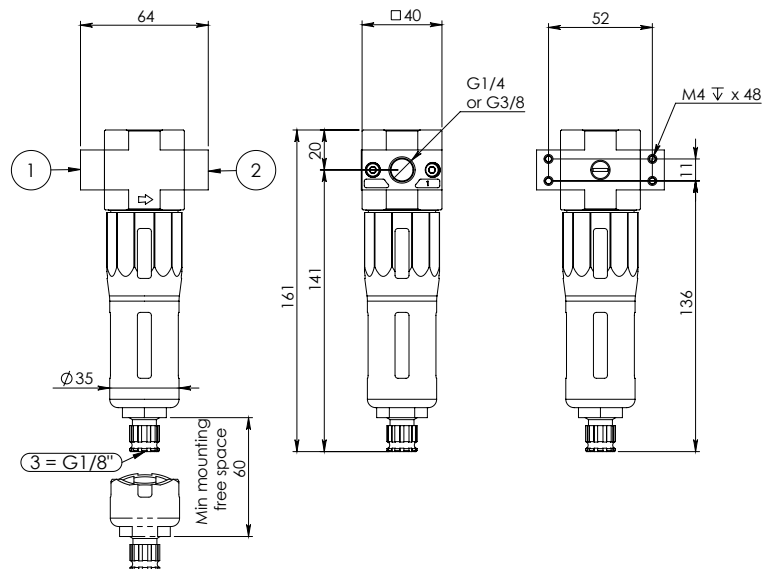
This device is used for cleaning the air supply, removing particles impurities and condensate.

**USE**

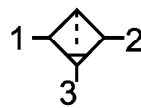
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed

**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- 20 micron, 5 micron (optional) sintered filtering cartridge
- Aluminum body and polyamide bowl
- Metallic external protection
- Available in the float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside



5.10



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

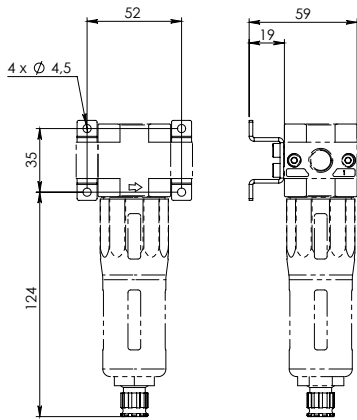
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe (vedi retro)	
By specific bracket (please turn over)	
G 3/8"	
Optional	(vedi retro - please turn over)
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
Non presente	Not available
Non presente	Not available
Non presente	Not available
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
= 42 cm <sup>3</sup>	automatic = 27 cm <sup>3</sup>
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 μm	5 μm (optional)
0,225Kg	

## STANDARD

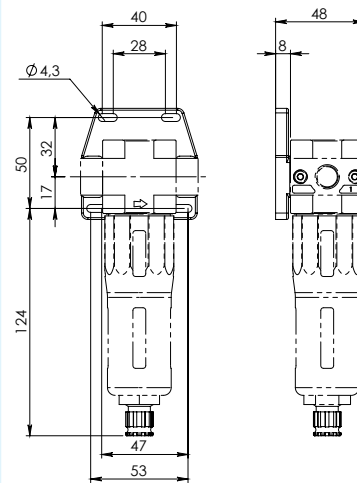


Staffa verticale in metallo

Vertical metal bracket



## OPTIONAL



Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Attivatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK**

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

0000 = WITHOUT SOLENOID  
012C = 12 V.C.C.  
024C = 24 V.C.C.  
012A = 12 V.C.A.  
024A = 24 V.C.A.  
115A = 115 V.C.A.  
230A = 230 V.C.A.

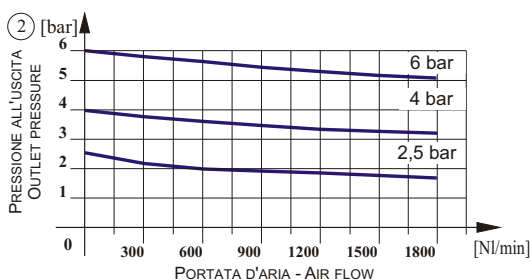
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00014**

COD: **GRF00002**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

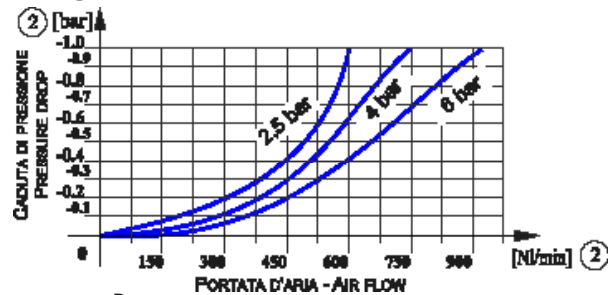


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE  
DELL'ARIA COMPRESSA

FILTER DEVICE FOR COMPRESSED  
AIR

COD:

**TF000015**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 micron (std) e 5 micron
- Corpo in alluminio e tazza in poliammide
- Protezione metallica
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all'esterno

**WORKING**

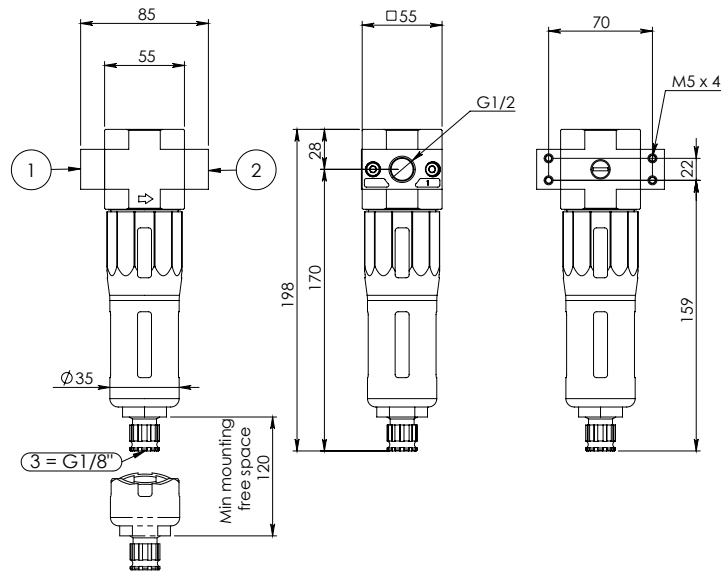
This device is used for cleaning the air supply, removing particles impurities and condensate.

**USE**

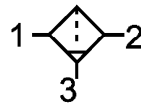
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed

**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- 20 micron, 5 micron (optional) sintered filtering cartridge
- Aluminum body and polyamide bowl
- Metallic external protection
- Available in the float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside



5.10



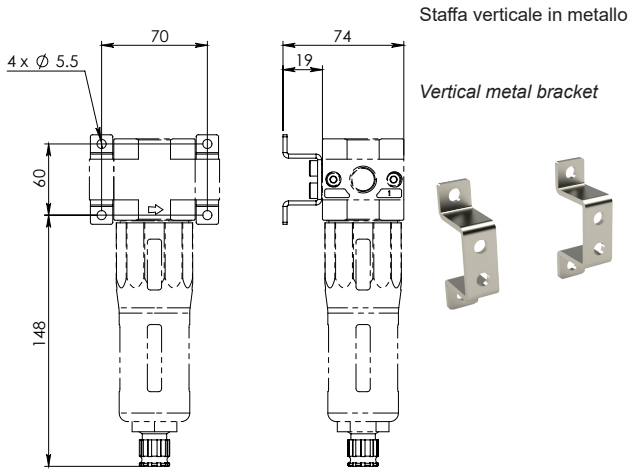
ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

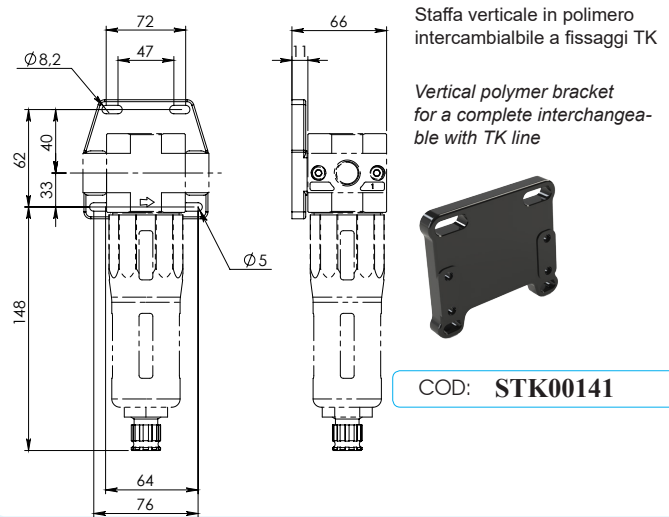
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 3/8"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro - please turn over )	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5° Vertical ±5°	
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 10 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	Non presente Not available	
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures	Non presente Not available	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Non presente Not available	
Portata	Flow rate	Vedi retro Please turn over	
Regolazione	Regulation rate	Vedi retro Please turn over	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Capacità tazza	Bowl capacity	= 42 cm <sup>3</sup> automatic = 27 cm <sup>3</sup>	
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm 5 μm (optional)	
Peso	Weight	0,225Kg	

## STANDARD



## OPTIONAL



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

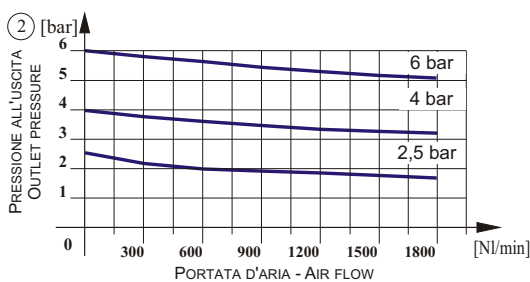
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: VSF00015

COD: GRF00003

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

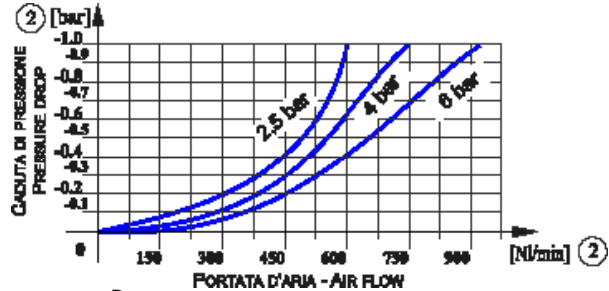


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.  
**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.  
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.  
**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





Gruppi Trattamento Aria  
Air Treatment Units



**CAP 5.20 - R**  
**RIDUTTORI - PRESSURE REDUCER**



DISPOSITIVO DI RIDUZIONE  
E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE  
DEVICE OF PRESSURE REDUCTION  
AND STABILIZATION

COD:

0÷8 bar = TF000021



**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corpo in alluminio
- Scarico della sovrappressione RELIEVING incorporato

**WORKING**

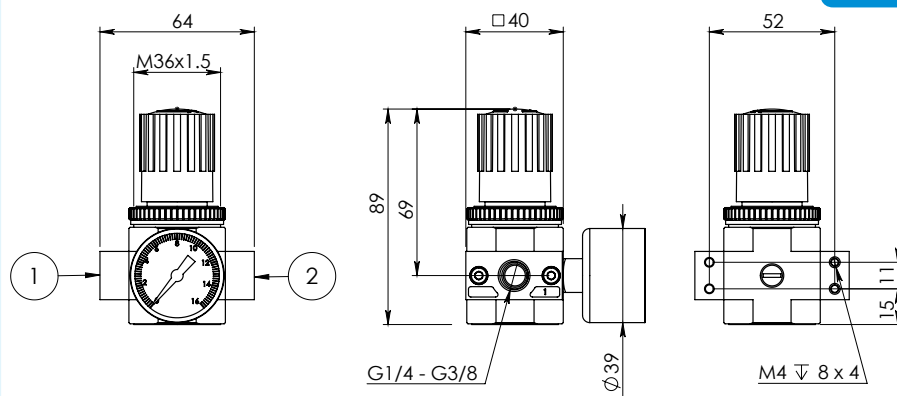
This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

**USE**

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

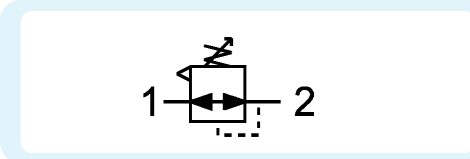
**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Aluminum body
- Built-in overpressure RELIEVING



5.20

Ⓜ = POMELLO RIDUZIONE PRESSIONE - PRESSURE REDUCTION KNOB



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

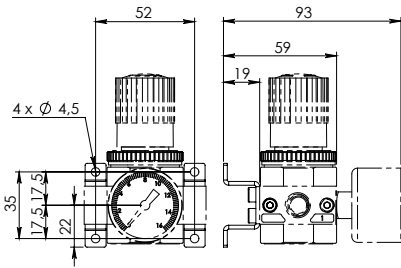
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro )	By specific bracket ( please turn over )
Attacchi	Connections	G 1/4"	Optional ( vedi retro - please turn over )
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Verticale ±5°	Vertical ±5°
Posizione di montaggio	Mounting position	0 ÷ 10 bar	
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 8 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	RELIEVING	
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures	Std	Std
Blocco della pressione	Pressure blocking	Vedi retro	Please turn over
Portata	Flow rate	Vedi retro	Please turn over
Regolazione	Regulation rate	-10 ÷ 60°C	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-	
Capacità tazza	Bowl capacity	KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
Olio consigliato	Recommended oil	-	
Grado di filtrazione	Filtering degree	0.135 Kg	
Peso	Weight		

## STANDARD

Staffa verticale in metallo

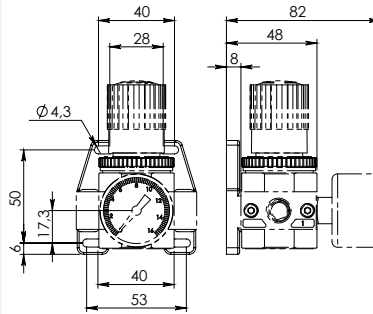
Vertical metal bracket



## OPTIONAL

240 NI/min  
Staffa verticale in polimero  
intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket  
for a complete interchangeable  
with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Avviatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK140000**

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE 14**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

0000 = WITHOUT SOLENOID  
012C = 12 V C.C.  
024C = 24 V C.C.  
012A = 12 V C.A.  
024A = 24 V C.A.  
115A = 115 V C.A.  
230A = 230 V C.A.

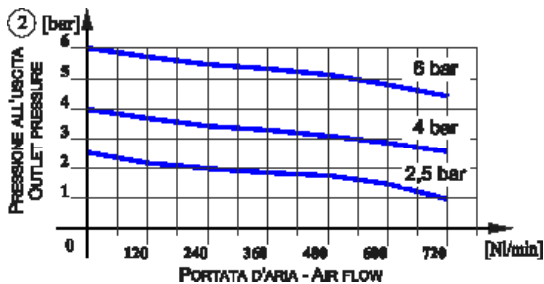
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00013**

COD: **GRF00001**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

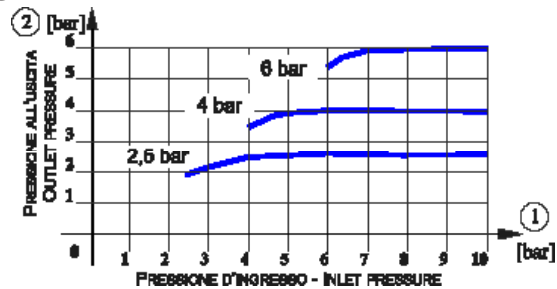


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





DISPOSITIVO DI RIDUZIONE  
E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE  
DEVICE OF PRESSURE REDUCTION  
AND STABILIZATION

COD:

0÷8 bar = **TF000022**



**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corpo in alluminio
- Scarico della sovrappressione RELIEVING incorporato

**WORKING**

This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

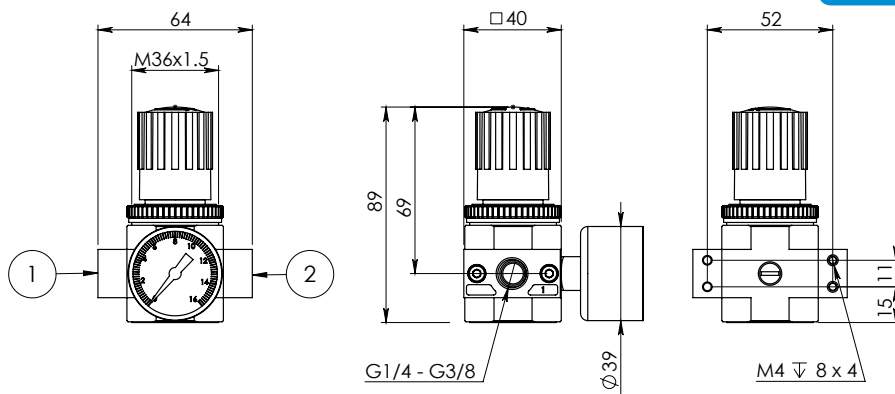
**USE**

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

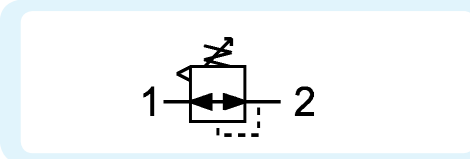
**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Aluminum body
- Built-in overpressure RELIEVING

5.20



Ⓜ = POMELLO RIDUZIONE PRESSIONE - PRESSURE REDUCTION KNOB



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

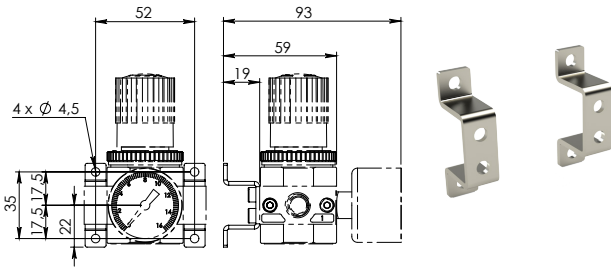
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro ) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 3/8"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional	( vedi retro - please turn over )
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5°	Vertical ±5°
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 10 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar	
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures	RELIEVING	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Std	Std
Portata	Flow rate	Vedi retro	Please turn over
Regolazione	Regulation rate	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Capacità tazza	Bowl capacity	-	
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
Grado di filtrazione	Filtering degree	-	
Peso	Weight	0.325 Kg	

## STANDARD

Staffa verticale in metallo

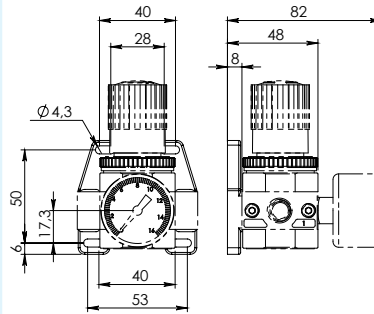
Vertical metal bracket



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

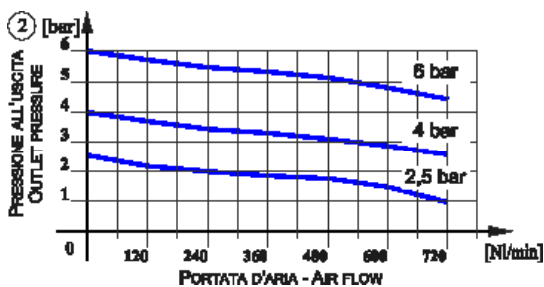
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00014**

COD: **GRF00002**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

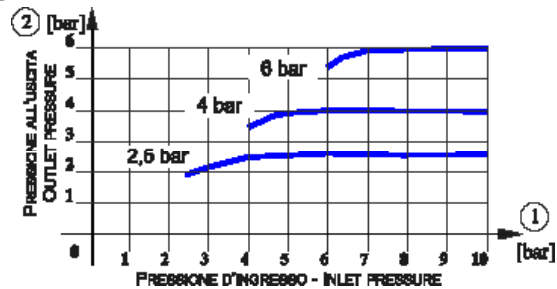


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI RIDUZIONE  
E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE  
DEVICE OF PRESSURE REDUCTION  
AND STABILIZATION

COD:

0÷8 bar = TF000023



**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corpo in alluminio
- Scarico della sovrappressione RELIEVING incorporato
- Connessione G1/4" per un manometro

**WORKING**

This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

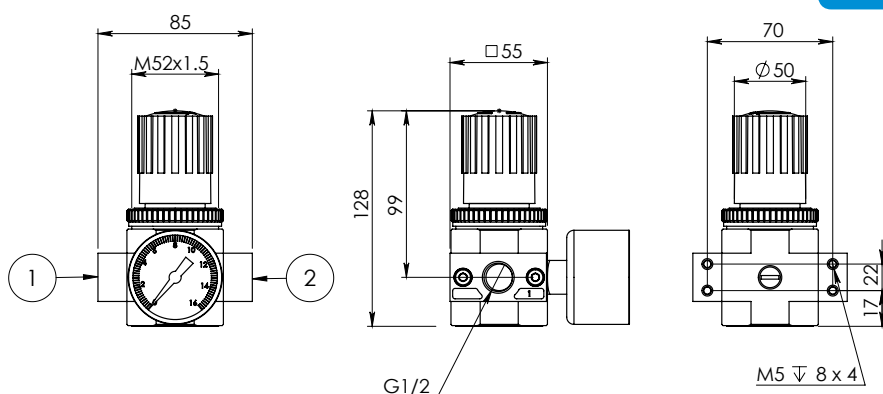
**USE**

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

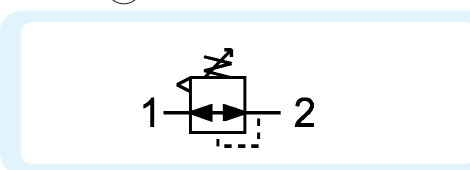
**PERFORMANCES**

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Aluminum body
- Built-in overpressure RELIEVING
- G 1/4" connection for a pressure gauge

5.20



Ⓜ = POMELLO RIDUZIONE PRESSIONE - PRESSURE REDUCTION KNOB



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

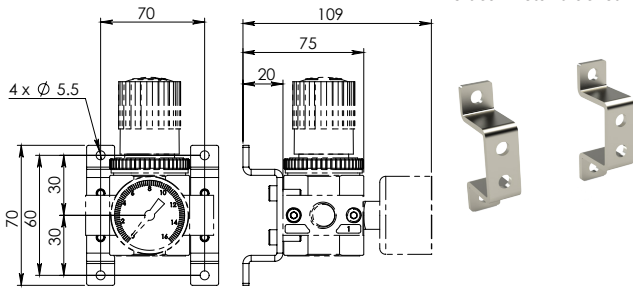
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro)	By specific bracket ( please turn over )
Attacchi	Connections	G 1/2"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional	( vedi retro - please turn over )
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5°	Vertical ±5°
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 10 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar	
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures	RELIEVING	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Std	Std
Portata	Flow rate	Vedi retro	Please turn over
Regolazione	Regulation rate	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Capacità tazza	Bowl capacity	-	
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
Grado di filtrazione	Filtering degree	-	
Peso	Weight	0.435 Kg	

## STANDARD

Staffa verticale in metallo

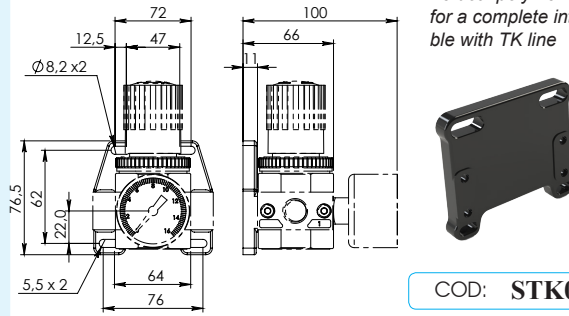
Vertical metal bracket



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00141**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

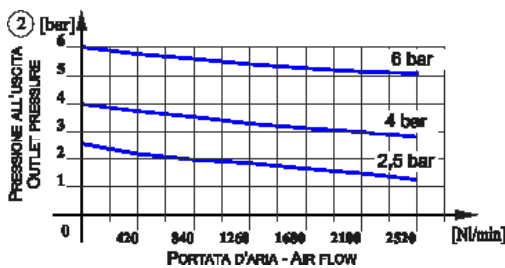
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00015**

COD: **GRF00003**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

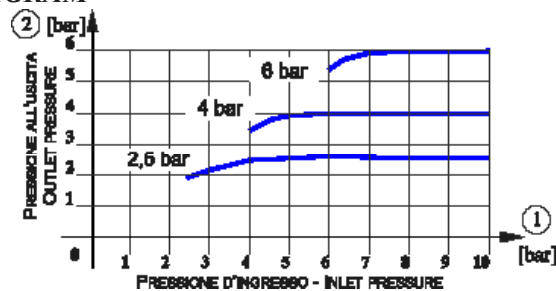


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





# Gruppi Trattamento Aria Air Treatment Units



## CAP 5.30 - L LUBRIFICATORI - LUBRICATORS



DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION DEVICE

COD: **TF000031**  
Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore degli impianti pneumatici

**CARATTERISTICHE**

- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate
- Corpo in alluminio e tazza in poliammide

**OPERATING**

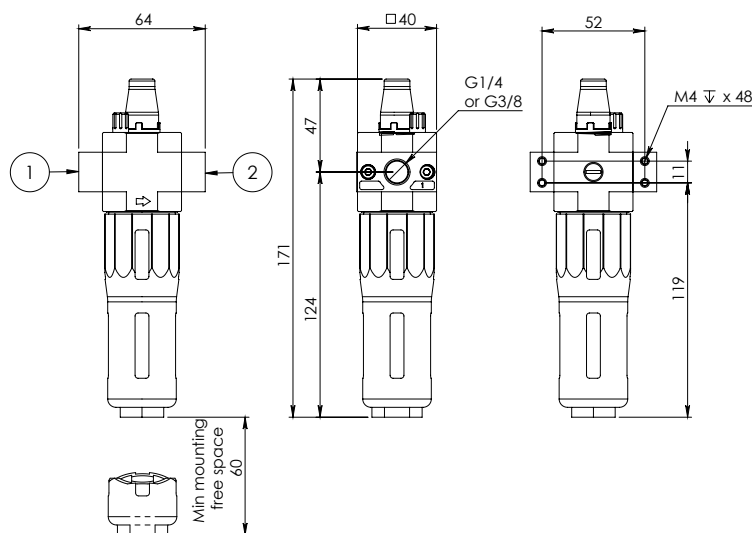
This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

**USE**

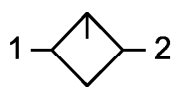
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication reduce ordinary maintenances and improve the pneumatic circuit lifetime

**PERFORMANCE**

- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Aluminum body and bowl in polyamide with outer guard



5.30



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

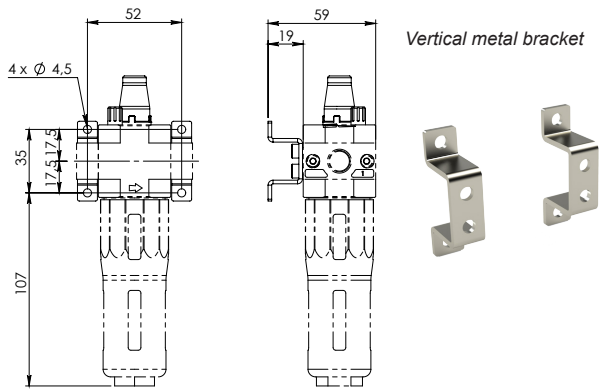
Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro )	
By specific bracket ( please turn over )	
G 1/4"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
-	
non presente	not present
-	
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
42 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
-	
0,100 kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

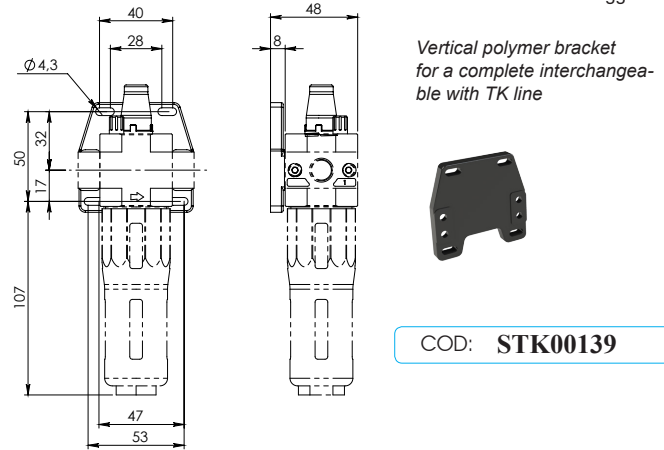
## STANDARD

Staffa verticale in metallo



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Avviatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE**



**0000** = WITHOUT SOLENOID  
**012C** = 12 V C.C.  
**024C** = 24 V C.C.  
**012A** = 12 V C.A.  
**024A** = 24 V C.A.  
**115A** = 115 V C.A.  
**230A** = 230 V C.A.

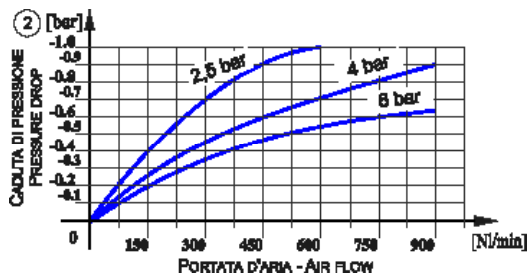
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00013**

COD: **GRF00001**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW



DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decedere la garanzia.  
**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.  
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.  
**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION DEVICE

COD:

**TF000032**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore degli impianti pneumatici

**CARATTERISTICHE**

- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate
- Corpo in alluminio e tazza in poliammide

**OPERATING**

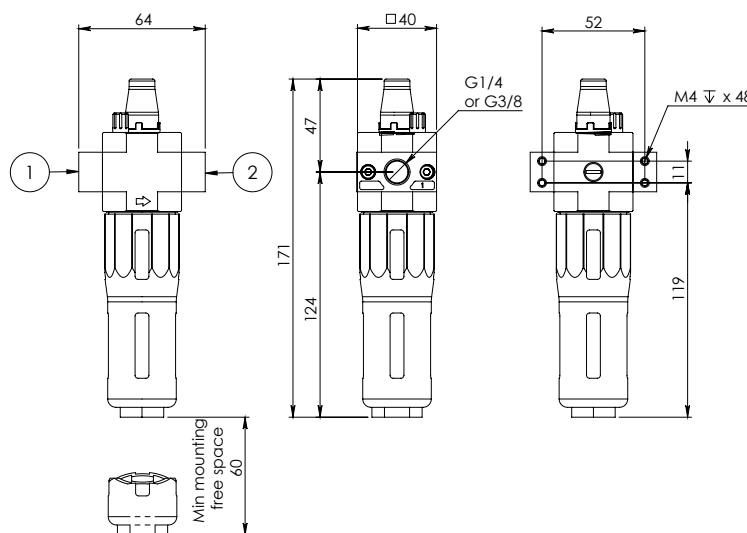
This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

**USE**

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication reduce ordinary maintenances and improve the pneumatic circuit lifetime

**PERFORMANCES**

- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Aluminum body and bowl in polyamide with outer guard



5.30



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

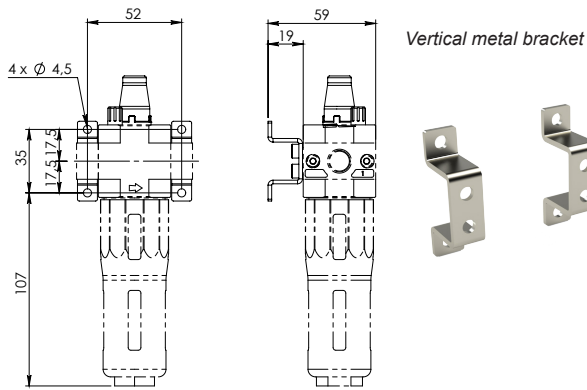
Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro )	
By specific bracket ( please turn over )	
G 3/8"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
-	
non presente	not present
-	
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
68 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
-	
0,230 kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

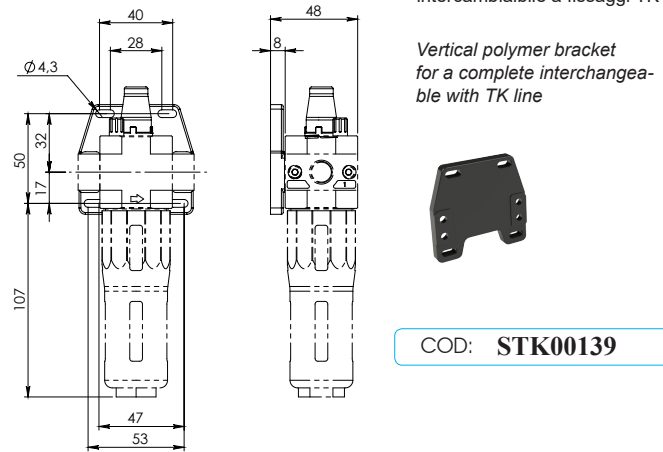
## STANDARD

Staffa verticale in metallo



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

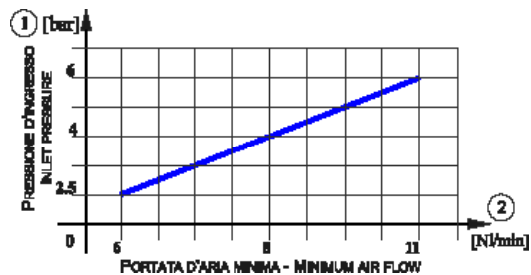
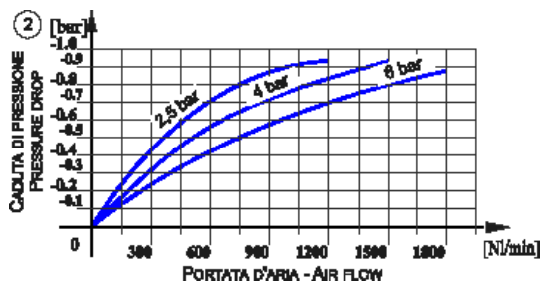
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00014**

COD: **GRF00002**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decedere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*

DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION DEVICE

COD:

**TF000033**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore degli impianti pneumatici

**CARATTERISTICHE**

- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate
- Corpo in alluminio e tazza in poliammide

**OPERATING**

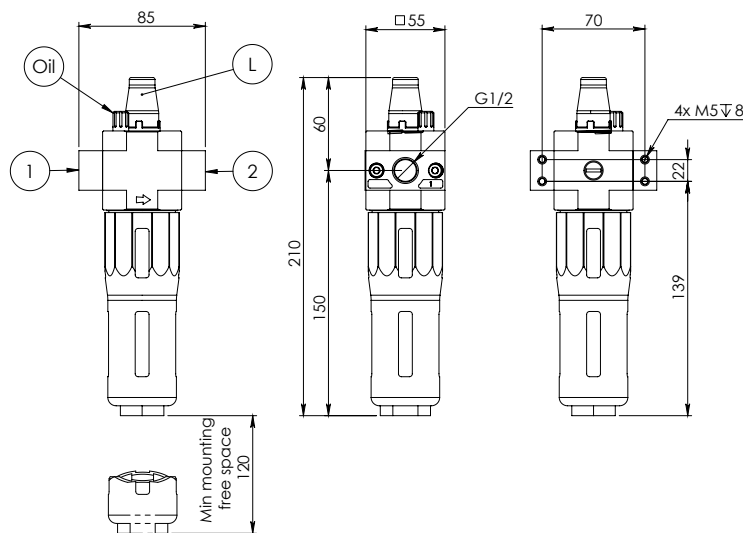
This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

**USE**

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication reduce ordinary maintenances and improve the pneumatic circuit lifetime

**PERFORMANCE**

- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Aluminum body and bowl in polyamide with outer guard



5.30



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

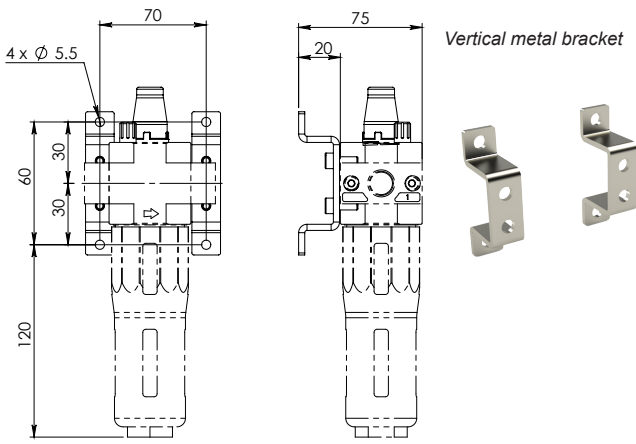
Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro )	
By specific bracket ( please turn over )	
G 1/2"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
-	
non presente	not present
-	
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
68 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
-	
0,300 kg	

## STANDARD

Staffa verticale in metallo

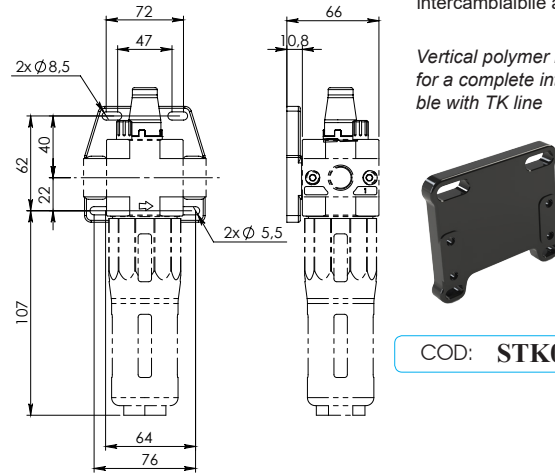
Vertical metal bracket



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00141**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

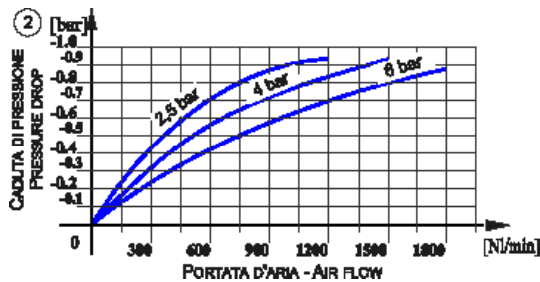
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00015**

COD: **GRF00003**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

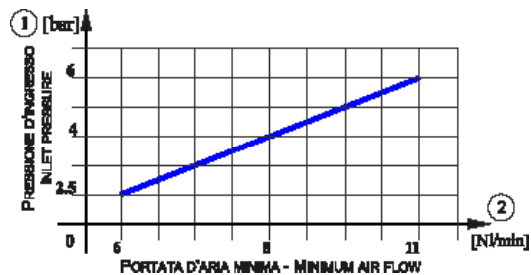


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decedere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



Gruppi Trattamento Aria  
Air Treatment Units



**CAP 5.40 - FR**

**FILTRI RIDUTTORI  
FILTERS WITH PRESSURE REDUCER**



DISPOSITIVO DI FILTRAZIONE CON  
REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
REGULATION

COD: **G1/4" = TF000041**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

**WORKING**

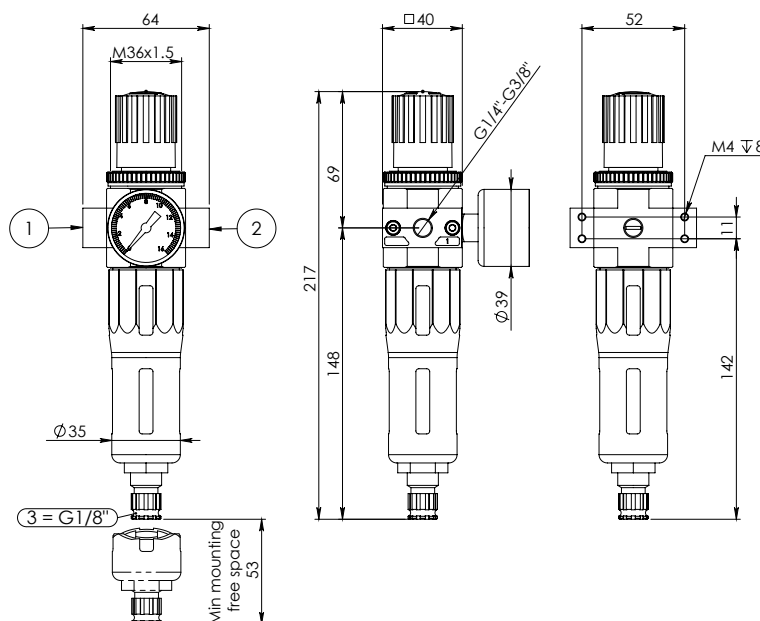
This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

**USE**

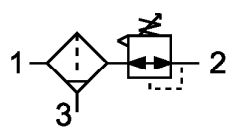
It is widely used in several industrial fields and whenever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



5.40



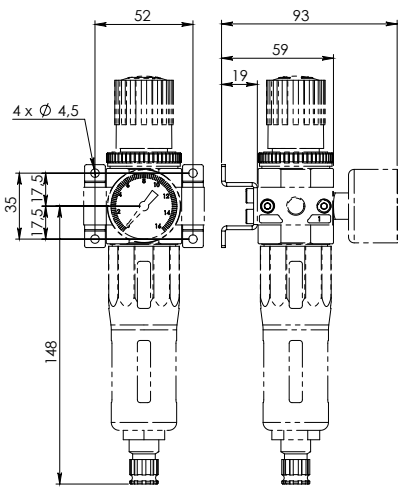
ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro )	By specific bracket ( please turn over )
1 + 2 = G1/4"    3 = G1/8"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	( 0÷4 vedi retro - please turn over )
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
20 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm ( optional )
0,100 kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

## STANDARD

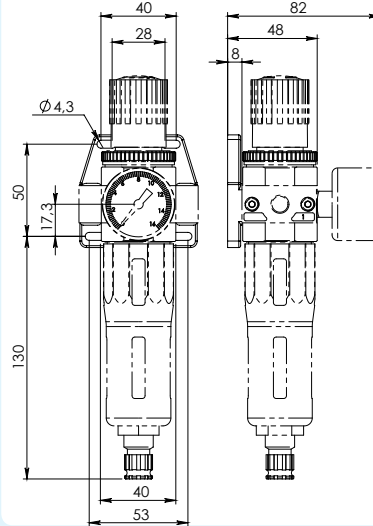


Staffa verticale in metallo

Vertical metal bracket



## OPTIONAL



Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110041	= FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010041	= FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100041	= FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000041	= FR 1/4"	0+8 bar	20 µm

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110041A	= FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010041A	= FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100041A	= FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000041A	= FR 1/4"	0+8 bar	20 µm



Avviatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE**

<b>0000</b>	= WITHOUT SOLENOID
<b>012C</b>	= 12 V.C.C.
<b>024C</b>	= 24 V.C.C.
<b>012A</b>	= 12 V.C.A.
<b>024A</b>	= 24 V.C.A.
<b>115A</b>	= 115 V.C.A.
<b>230A</b>	= 230 V.C.A.

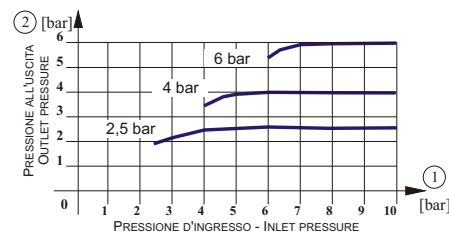
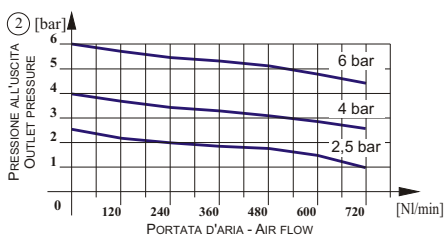
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00013**

COD: **GRF00001**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.  
**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.  
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.  
**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





DISPOSITIVO DI FILTRAZIONE CON  
REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
REGULATION

COD: **G3/8" = TF000042**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessari un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

**WORKING**

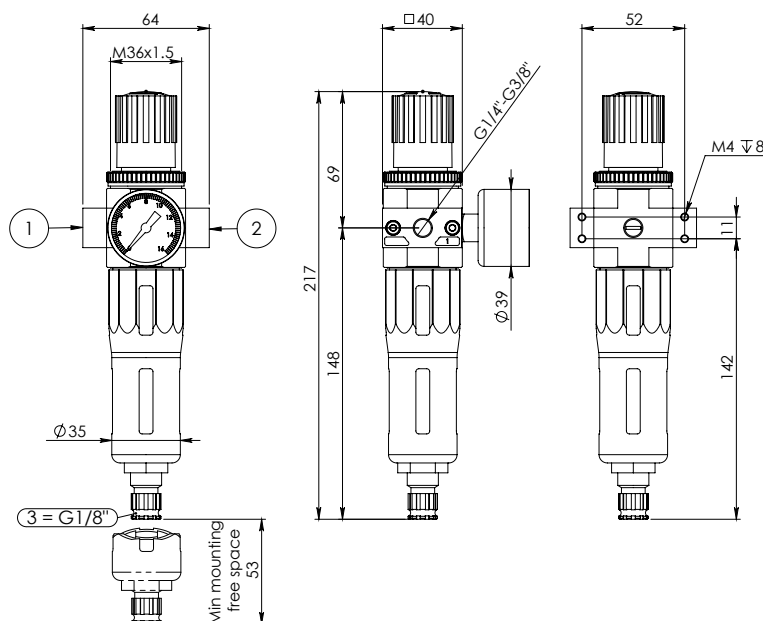
This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

**USE**

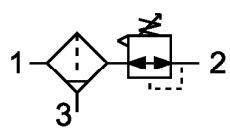
It is widely used in several industrial fields and whenever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



5.40



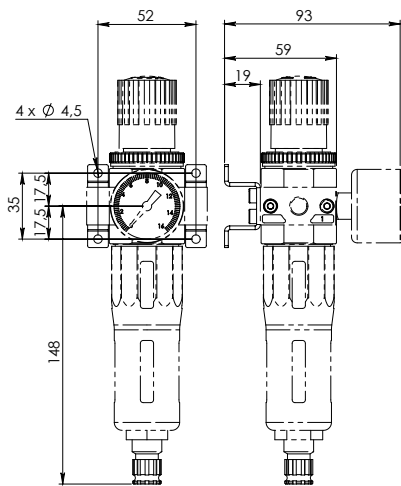
ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro)	By specific bracket ( please turn over )
G 3/8"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	( 0÷4 vedi retro - please turn over )
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
20 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm( optional )
0,100 kg	

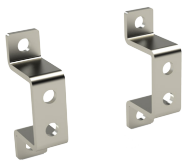
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

## STANDARD

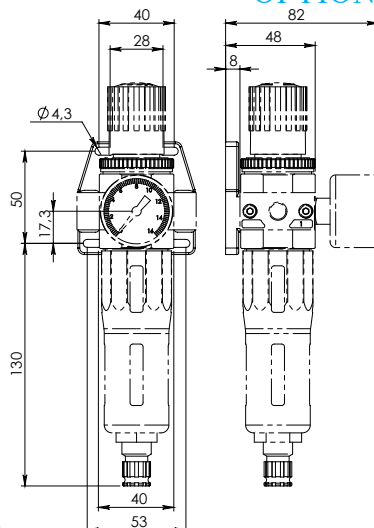


Staffa verticale in metallo

Vertical metal bracket



## OPTIONAL



Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00139**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110042 = FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010042 = FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100042 = FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000042 = FR 1/4"	0+8 bar	20 µm

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110042A = FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010042A = FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100042A = FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000042A = FR 1/4"	0+8 bar	20 µm



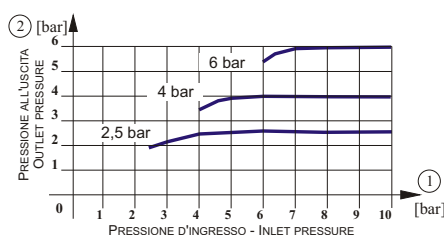
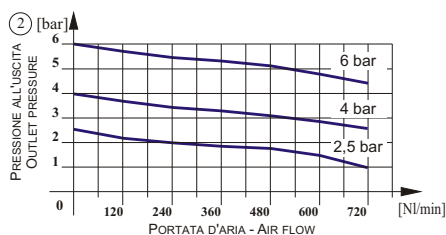
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00014**

COD: **GRF00002**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.  
**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



**FILTRO-RIDUTTORE di PRESSIONE**  
**PRESSURE FILTER REGULATOR**

(FR) G1/2"  
 (FR)



DISPOSITIVO DI FILTRAZIONE CON  
 REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
 REGULATION

COD: **G1/2" = TF000043**

Altre versioni vedi retro  
 Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

**WORKING**

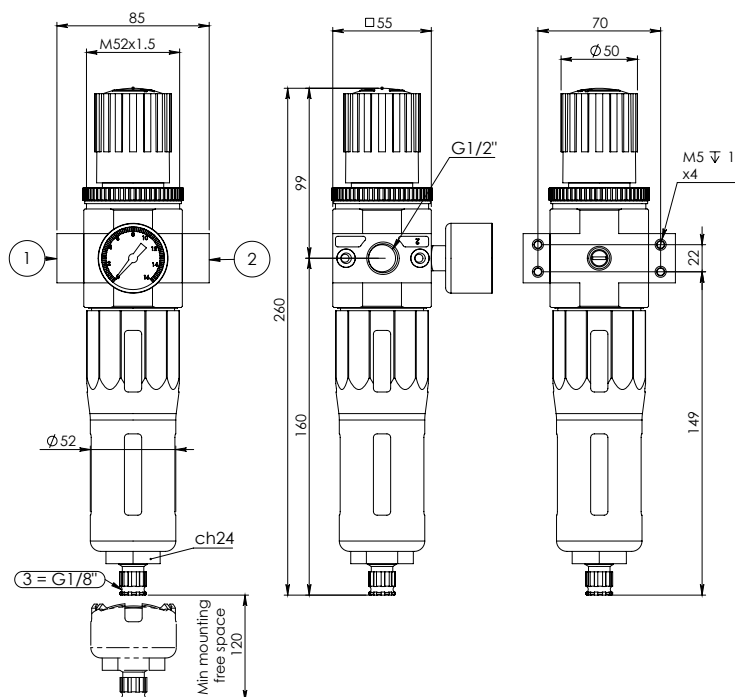
This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

**USE**

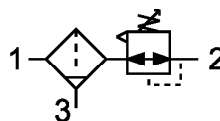
It is widely used in several industrial fields and whenever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



5.40



ALIMENTAZIONE = 1 = SUPPLY  
 UTILIZZO = 2 = OUTPUT  
 SCARICO = 3 = EXHAUST

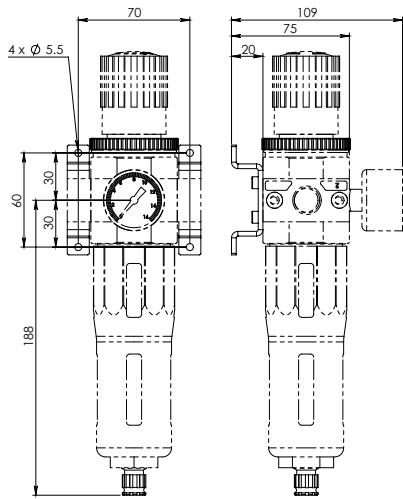
Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe ( vedi retro )	By specific bracket ( please turn over )
G 1/2"	
Optional	( vedi retro - please turn over )
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	( 0÷4 vedi retro - please turn over )
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
40 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm ( optional )
0,200 kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

## STANDARD

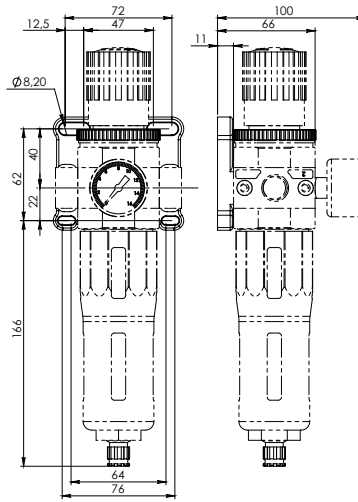


Staffa verticale in metallo

Vertical metal bracket



## OPTIONAL



Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00141**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110042 =	FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010042 =	FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100042 =	FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000042 =	FR 1/4"	0+8 bar	20 µm

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110042A =	FR 1/4"	0+4 bar	5 µm
TF010042A =	FR 1/4"	0+4 bar	20 µm
TF100042A =	FR 1/4"	0+8 bar	5 µm
TF000042A =	FR 1/4"	0+8 bar	20 µm



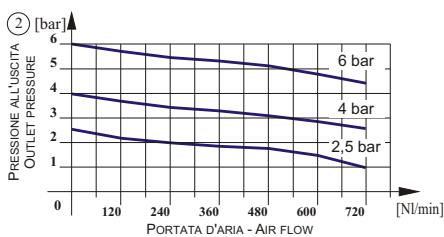
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00015**

COD: **GRF00003**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

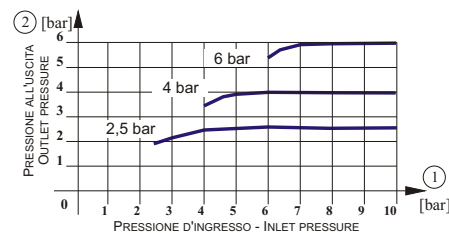


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





## Gruppi Trattamento Aria Air Treatment Units



## CAP 5.50 - FR+L

FILTRI RIDUTTORI+LUBRIFICATORI  
FILTERS WITH PRESSURE REDUCER+LUBRICATORS



# FILTRO-RIDUTTORE + LUBRIFICATORE FILTER-REGULATOR+LUBRICATOR

(FR+L)  
(FR+L)

G 1/4"



DISPOSITIVO DI FILTRO CON  
REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE  
E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
AND LUBRICATION REGULATION

COD: **TF000065**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type

### FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

### IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

### CARATTERISTICHE

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

### WORKING

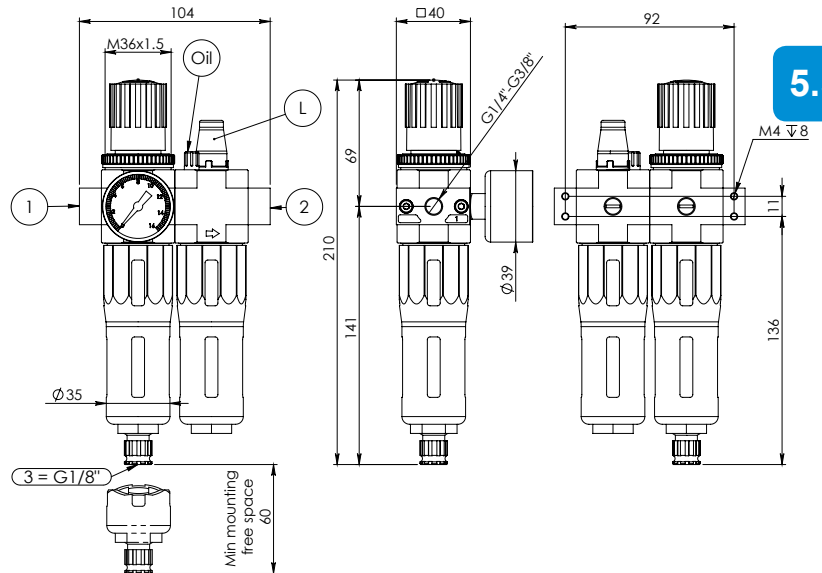
This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to extend the life of cascade connected device.

### USE

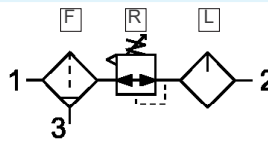
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

### PERFORMANCE

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



5.50



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe (vedi retro)	By specific bracket (please turn over)
G 1/4"	
Optional	(vedi retro - please turn over)
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	(0÷4 vedi retro - please turn over)
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
22 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm (optional)
0,330 kg	

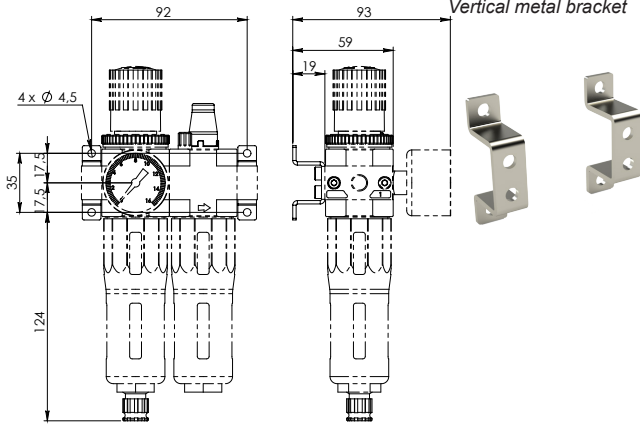
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

## STANDARD

Staffa verticale in metallo

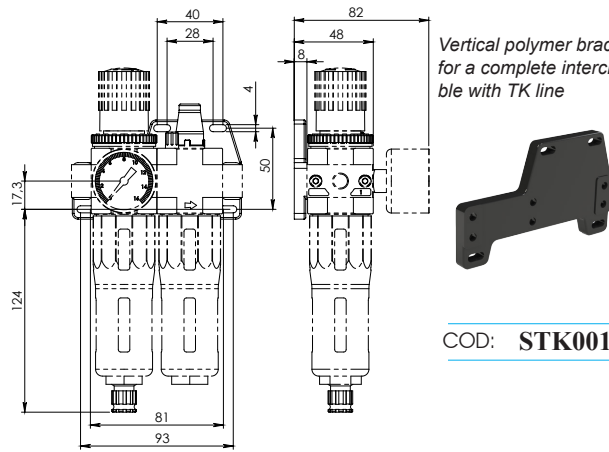
Vertical metal bracket



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK

Vertical polymer bracket for a complete interchangeable with TK line



COD: **STK00140**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110065	0+4 bar	5 µm
TF010065	0+4 bar	20 µm
TF100065	0+8 bar	5 µm
<b>TF000065</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110065A	0+4 bar	5 µm
TF010065A	0+4 bar	20 µm
TF100065A	0+8 bar	5 µm
<b>TF000065A</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>



Attivatore progressivo pneumatico Pneumatic slow start valve

COD: **TK**

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 valve

COD: **TKE**



Connettore non è incluso  
Electric plug is not included

<b>0000</b>	= WITHOUT SOLENOID
<b>012C</b>	= 12 V.C.C.
<b>024C</b>	= 24 V.C.C.
<b>012A</b>	= 12 V.C.A.
<b>024A</b>	= 24 V.C.A.
<b>115A</b>	= 115 V.C.A.
<b>230A</b>	= 230 V.C.A.

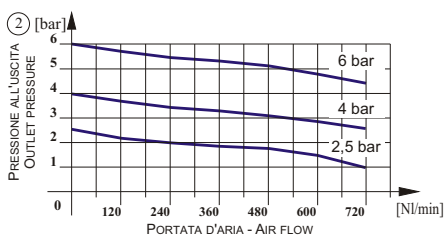
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00013**

COD: **GRF00001**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

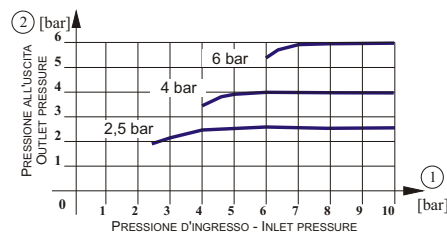


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





DISPOSITIVO DI FILTRO CON  
 REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE  
 E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
 AND LUBRICATION REGULATION

COD: **TF000062**

Altre versioni vedi retro  
 Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

**WORKING**

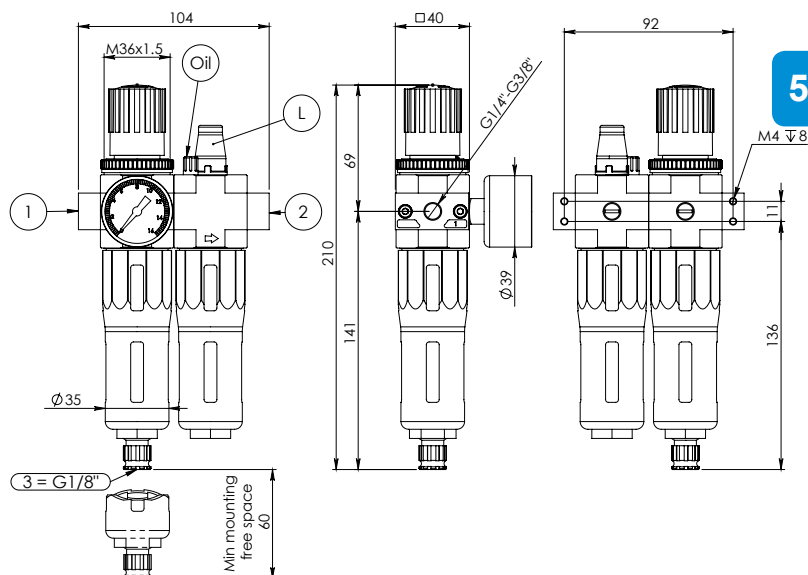
This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to extend the life of cascade connected device.

**USE**

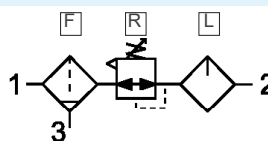
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



**5.50**



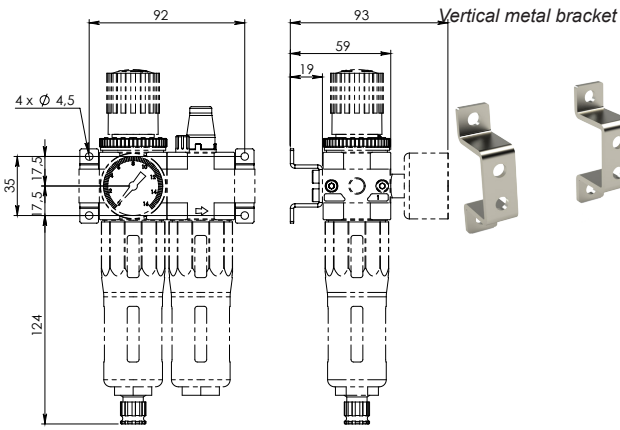
- ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
 UTILIZZO = ② = OUTPUT  
 SCARICO = ③ = EXHAUST

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe (vedi retro)	By specific bracket (please turn over)
1+2 = G3/8"      3 = G1/8"	
Optional	(vedi retro - please turn over)
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	(0÷4 vedi retro - please turn over)
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
22 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm (optional)
0,330 kg	

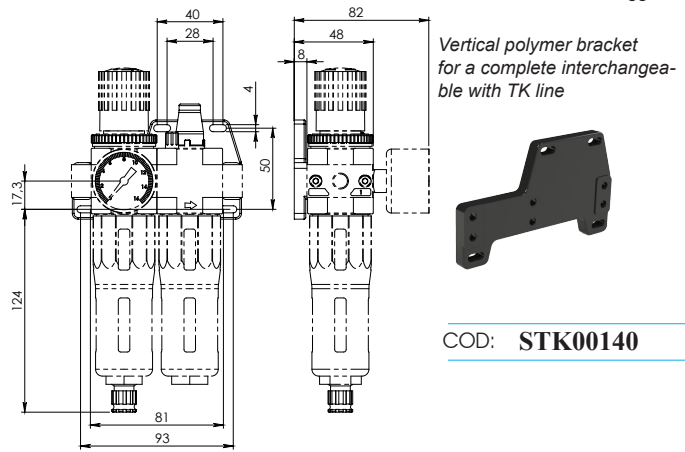
## STANDARD

Staffa verticale in metallo



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK



COD: **STK00140**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110062	0+4 bar	5 µm
TF010062	0+4 bar	20 µm
TF100062	0+8 bar	5 µm
<b>TF000062</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110062A	0+4 bar	5 µm
TF010062A	0+4 bar	20 µm
TF100062A	0+8 bar	5 µm
<b>TF000062A</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>



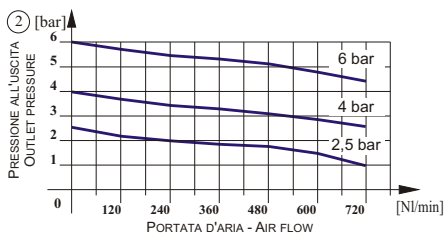
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00014**

COD: **GRF00002**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

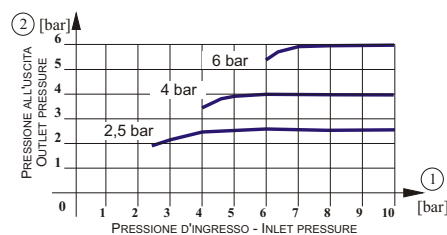


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*



DISPOSITIVO DI FILTRO CON  
 REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE  
 E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE  
 AND LUBRICATION REGULATION

COD: **TF000063**

Altre versioni vedi retro  
 Please turn over for other type

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

**IMPIEGO**

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

**CARATTERISTICHE**

- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20 µm (std) e 5 µm
- Corpo e tazza in alluminio

**WORKING**

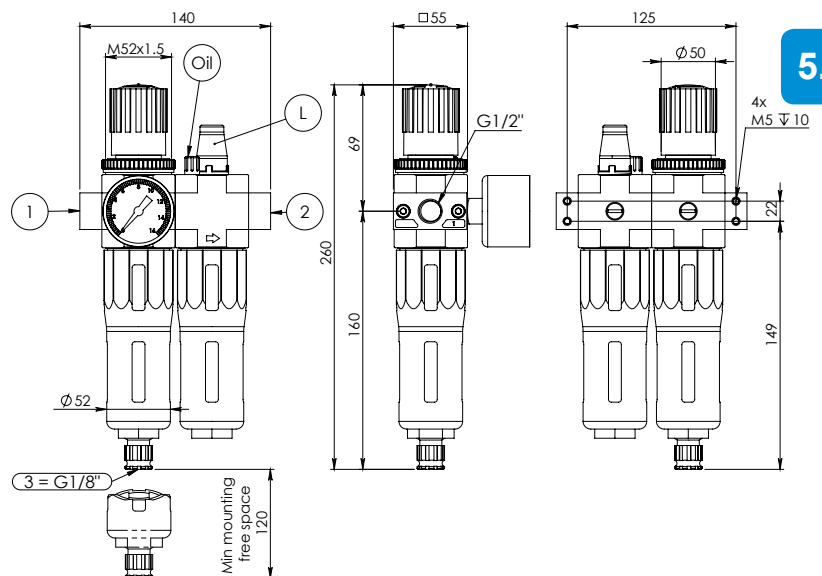
This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to extend the life of cascade connected device.

**USE**

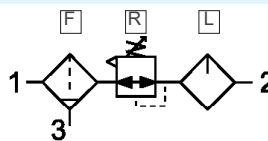
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

**PERFORMANCES**

- 20 µm (std) and 5 µm sintered filtering cartridge
- Aluminum body and bowl



5.50



ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
 UTILIZZO = ② = OUTPUT  
 SCARICO = ③ = EXHAUST

Fluido	Fluid
Fissaggi	Mountings
Attacchi	Connections
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit
Posizione di montaggio	Mounting position
Pressione di esercizio	Working pressure
Intervallo di regolazione	Pressure range
Scarico delle sovrappressioni	Exhaust of overpressures
Blocco della pressione	Pressure blocking
Portata	Flow rate
Regolazione	Regulation rate
Temperatura ambiente	Ambient temperature range
Capacità tazza	Bowl capacity
Olio consigliato	Recommended oil
Grado di filtrazione	Filtering degree
Peso	Weight

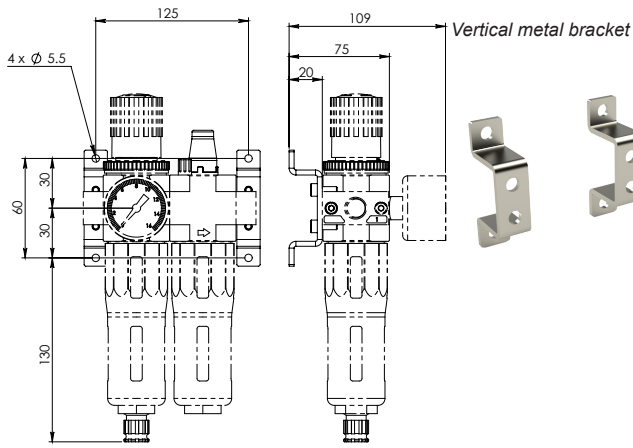
Aria compressa	Compressed air
Tramite staffe (vedi retro)	By specific bracket (please turn over)
G 1/2"	
Optional	(vedi retro - please turn over)
Verticale ±5°	Vertical ±5°
0 ÷ 10 bar	
0 ÷ 8 bar	(0÷4 vedi retro - please turn over)
-	
Presente	Included
Vedi retro	Please turn over
Vedi retro	Please turn over
-10 ÷ 60°C	
50 cm <sup>3</sup>	
KPM Airoil 32 - Kluber airpres32 - ISO VG32 32mm <sup>2</sup> /s	
20 µm	5 µm (optional)
1,500 kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

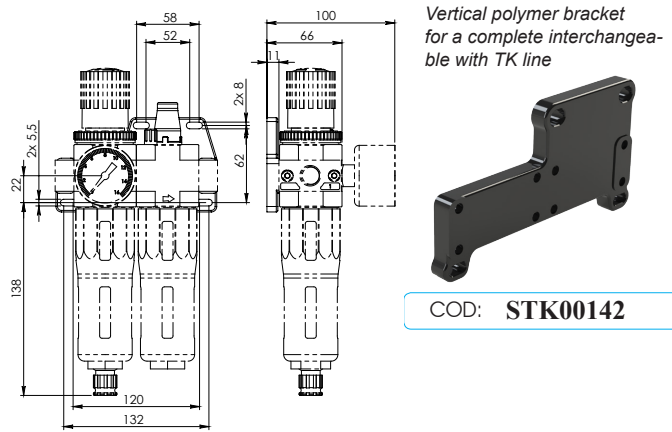
## STANDARD

Staffa verticale in metallo



## OPTIONAL

Staffa verticale in polimero intercambiabile a fissaggi TK



COD: **STK00142**

## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Con scarico semiautomatico  
With semi-automatic drain

COD:

TF110063	0+4 bar	5 µm
TF010063	0+4 bar	20 µm
TF100063	0+8 bar	5 µm
<b>TF000063 std</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>

Con scarico automatico  
With automatic drain

COD:

TF110063A	0+4 bar	5 µm
TF010063A	0+4 bar	20 µm
TF100063A	0+8 bar	5 µm
<b>TF000063A std</b>	<b>0+8 bar</b>	<b>20 µm</b>



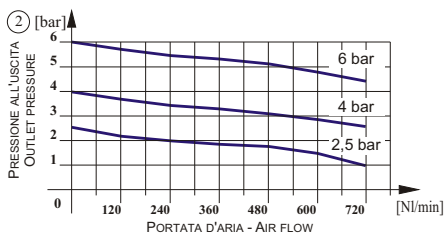
Valvola 3/2 con lucchetto e nipples 3/2 dump valve with lock and nipples



COD: **VSF00015**

COD: **GRF00003**

## DIAGRAMMI - DIAGRAM



PORTATA NOMINALE  
NORMAL RATED FLOW

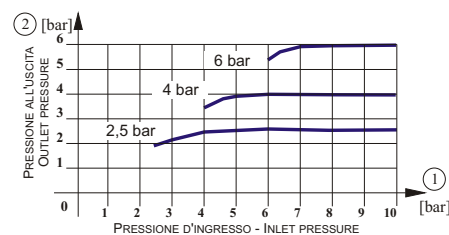


DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE  
REGULATION DIAGRAM

## NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

## USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.  
**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



Gruppi Trattamento Aria  
Air Treatment Units



## CAP 5.60 - AP

VALVOLA DI AVVIAMENTO PROGRESSIVO  
SLOW START VALVES



DISPOSITIVO PER EROGAZIONE GRADUALE DELLA PRESSIONE

DEVICE FOR THE GRADUAL INCREASE OF PRESSURE

Avviatore Progressivo pneumatico  
Pneumatic slow start valve

COD: **TK 14 0000**

Valvola 3/2 di sezionamento  
Shut off 3/2 way valve

COD: **TKE 14 0000**

**0000**= senza solenoide  
without solenoid  
**012C**= 12V D.C.  
**024C**= 24V D.C.  
**012A**= 12V A.C.  
**024A**= 25V A.C.  
**115A**= 115V A.C.  
**230A**= 230V A.C.

**FUNZIONAMENTO**

Questo dispositivo connesso a monte di un circuito pneumatico ne permette la pressurizzazione graduale e regolabile. E' disponibile nella versione:

**AUTOPILOTATA** (std), fino a che in 2 non si raggiunge il 60% della pressione in 1 l'erogazione puo' essere regolata nel tempo per mezzo di R

**ELETTRICA** (con elettrovalvola a parte, vedi retro), il passaggio d'aria tra 2 ed 1 puo' essere regolato nel tempo per mezzo di R, l'apertura della valvola avviene solo in presenza di un comando elettrico.

**IMPIEGO**

Viene utilizzato per garantire un avviamento in sicurezza dell'impianto.

**CARATTERISTICHE**

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio, vedi retro)

**WORKING**

This device, connected upstream in a pneumatic circuit, allows its gradual and adjustable pressurization. 2 versions:

**SELF-PILOTED** (std), until in port 2 a 60% of pressure is reached. In port 1 the delivery can be adjusted in the time thanks to R screw.

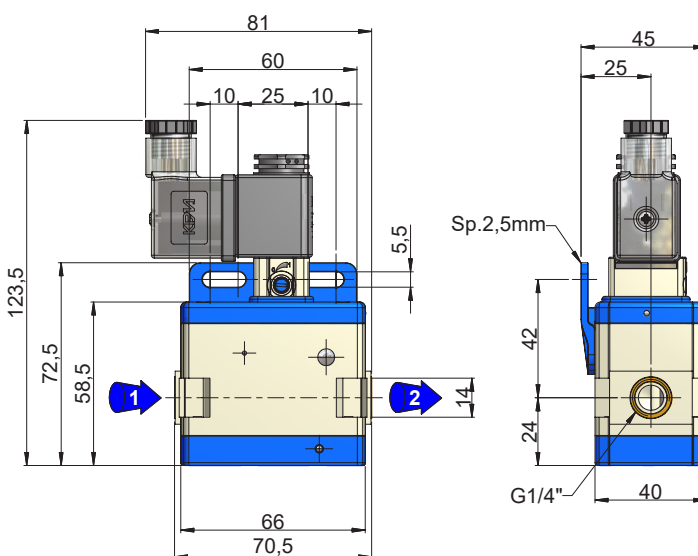
**ELECTRIC-PILOTED** (with extra solenoid valve, please turn over), the air flow between port 2 and port 1 can be adjusted in the time thanks to R screw, the opening of the valve takes place only if there is an electric piloting.

**USE**

It is used in order to guarantee a safe starting of the equipment.

**PERFORMANCES**

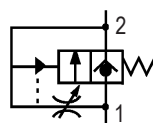
- Complete modularity ( with special assembling kit, please turn over).



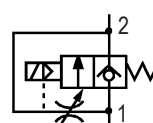
5.60

(R) = REGOLAZIONE TEMPO INTERVENTO - OPERATING TIME ADJUSTMENT

**AUTOPILOTATA  
SELF-PILOTED**



**ELETTRICA  
ELECTRIC-PILOTED**

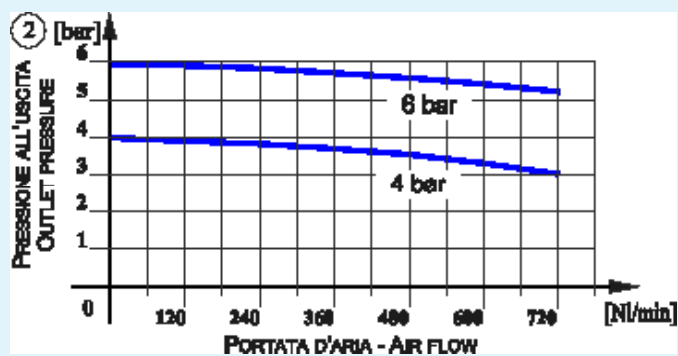


ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro ) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 1/4"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional( vedi retro -	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale please turn over )	
Pressione di esercizio	Working pressure	3 ÷ 10 bar	
Diagramma portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Materiale Corpo	Body material	Tecnopolimero	Technopolymer
Assorbimento elettrico	Electric absorption	Vedi retro	Please turn over
Durata dell'inserimento ED	Lasting of ED connection	100% ED	
Grado protezione (con connettore)	Protection degree (with connector)	IP65 ( DIN 40050 )	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Peso (solo tipo standard)	Weight (only standard type)	0.155 Kg	

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

### Bobine elettriche Standard Solenoids



VOLTAGGIO  $\pm 10\%$   
VOLTAGE  $\pm 10\%$

	DC		AC	
	P	Cod:	P	Cod:
12V	6 W	DA005001	8 VA	DA010550
24V	3.5 W	DA005101	5 VA	BOB00045
48V			-	-
115V			5 VA	DA010803
230V			5 VA	BOB00064

Ulteriori info. - Further info. :

Connettore 22mm  
22mm electric plug

DIN 43650  
DIN 43650



std 0=230V	CNK00022
12-24 V	CNK00018
115 V	CNK00029
230 V	CNK00044

### NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

### USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO





Gruppi Trattamento Aria  
Air Treatment Units



**CAP 5.70 - DV**

**VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE  
MANUAL DUMP VALVES**



# VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE MANUAL DUMP VALVE WITH LOCK

G 1/4"



DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE  
MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS  
ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD: **VSF00013**  
Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type



### FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

### IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione lucchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

### CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corredato di n°1 lucchetto std
- Corpo in tecnopolimero

### WORKING

This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

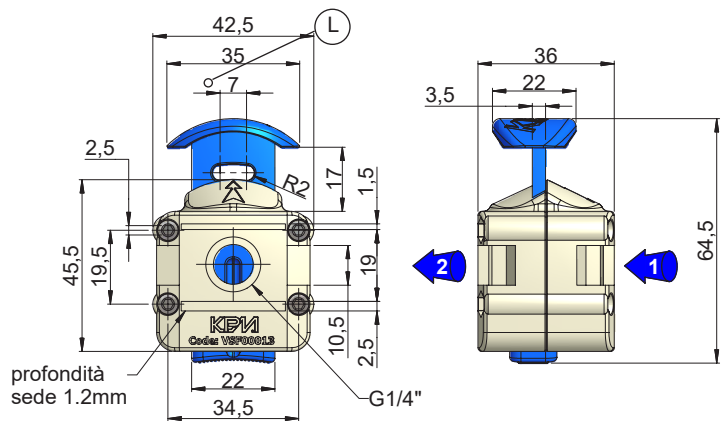
### USE

The block device is particularly useful during maintenance. In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

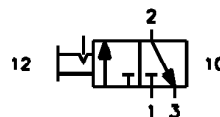
### PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Provided with n°1 combined lock
- Technopolymer body

5.70



Ⓛ = LUCCHETTO PER LA POSIZIONE N.C. - LOCK FOR N.C. POSITION

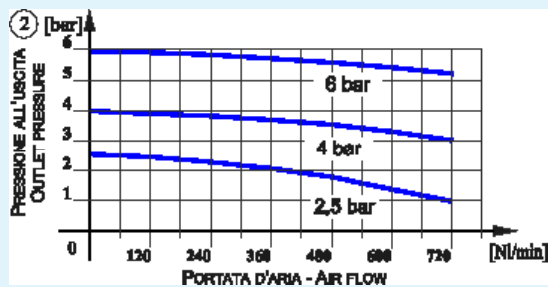


ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro ) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 1/4"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro - ( please turn over )	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	Non prevista	Not available
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60 °C	
Peso	Weight	0.135 Kg	



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Lucchetto  
Padlock

COD: **AGT00059**



Nipples  
Nipples

COD: **GRF00001**

### NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

### USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*

# VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE MANUAL DUMP VALVE WITH LOCK

G 3/8"



DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE  
MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS  
ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD: **VSF00014**  
Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type



### FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

### IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione lucchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

### CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corredato di n°1 lucchetto std
- Corpo in tecnopolimero

5.70

### WORKING

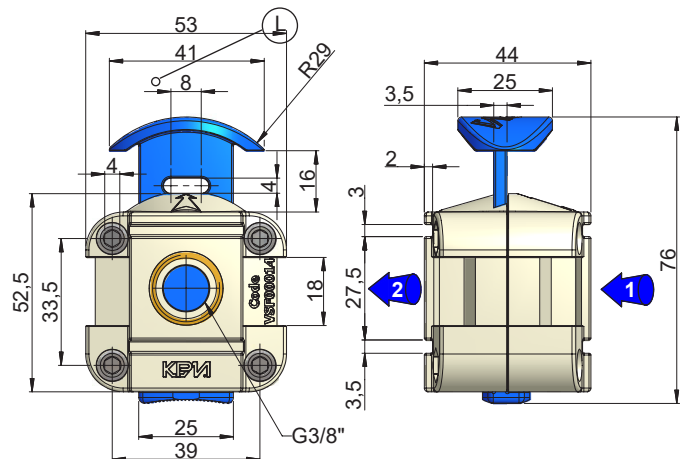
This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

### USE

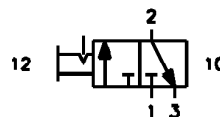
The block device is particularly useful during maintenance. In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

### PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Provided with n°1 combined lock
- Technopolymer body



Ⓛ = LUCCHETTO PER LA POSIZIONE N.C. - LOCK FOR N.C. POSITION

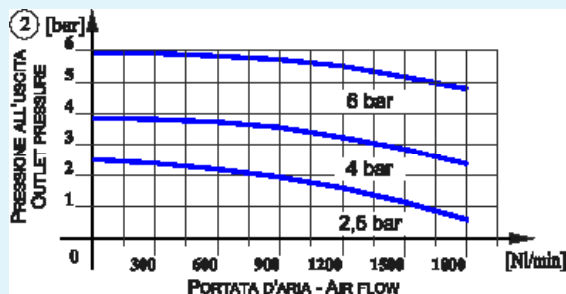


ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro ) By specific bracket ( please turn over )	
Attacchi	Connections	G 3/8"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro - ( please turn over )	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	Non prevista	Not available
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60 °C	
Peso	Weight	0.270 Kg	



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Lucchetto  
Padlock

COD: **AGT00059**



Nipples  
Nipples

COD: **GRF00002**

### NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

### USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*

# VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE MANUAL DUMP VALVE WITH LOCK

G 1/2"



DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE  
MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS  
ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD:

**VSF00015**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type



## FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

## IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione lucchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

## CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corredato di n°1 lucchetto std
- Corpo in tecnopolimero

## WORKING

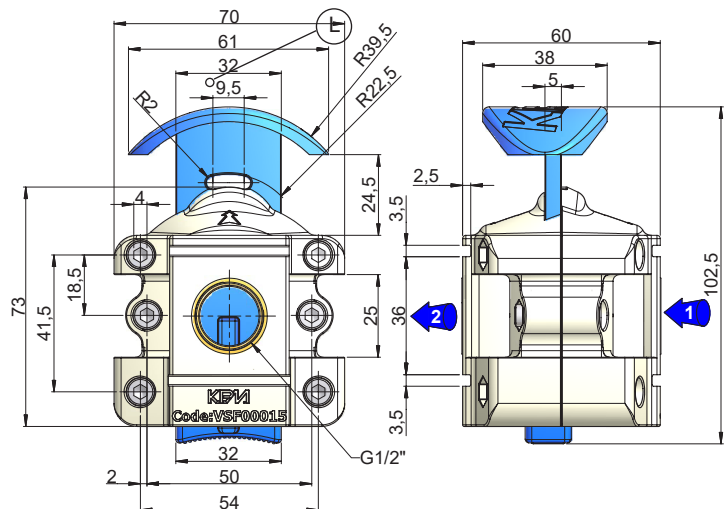
This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

## USE

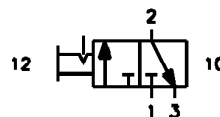
The block device is particularly useful during maintenance. In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

## PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Provided with n°1 combined lock
- Technopolymer body



(L) = LUCCHETTO PER LA POSIZIONE N.C. - LOCK FOR N.C. POSITION



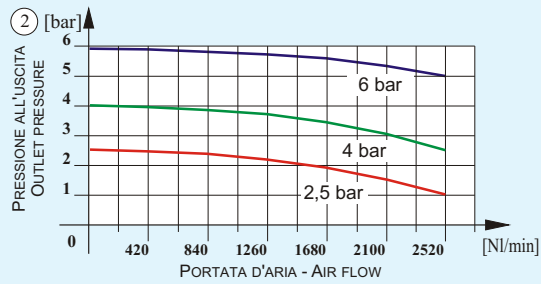
ALIMENTAZIONE = (1) = SUPPLY  
UTILIZZO = (2) = OUTPUT  
SCARICO = (3) = EXHAUST

5.70

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro )	By specific bracket ( please turn over )
Attacchi	Connections	G 1/2"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro -	( please turn over )
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	Non prevista	Not available
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60 °C	
Peso	Weight	0.390 Kg	



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Lucchetto  
Padlock

COD: **AGT00059**



Nipples  
Nipples

COD: **GRF00003**

### NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

### USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*



# VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE G 1''

## MANUAL DUMP VALVE WITH LOCK



DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE  
MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS  
ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD:

**VSF00016**

Altre versioni vedi retro  
Please turn over for other type



### FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

### IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione lucchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

### CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio)
- Corredato di n°1 lucchetto std
- Corpo in metallo

### WORKING

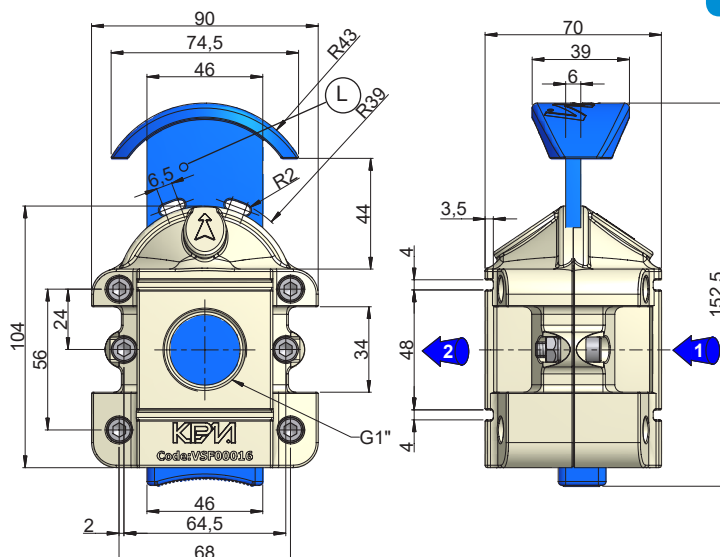
This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

### USE

The block device is particularly useful during maintenance. In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

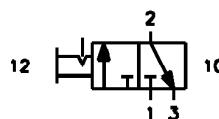
### PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Provided with n°1 combined lock
- Metallic body



5.70

(L) = LUCCHETTO PER LA POSIZIONE N.C. - LOCK FOR N.C. POSITION

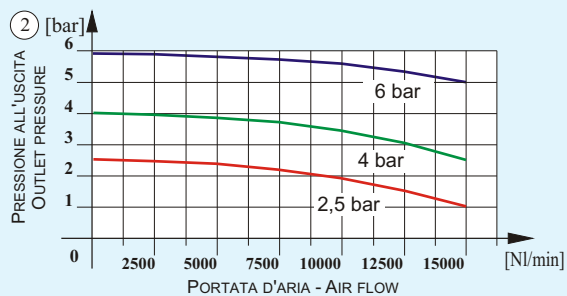


ALIMENTAZIONE = ① = SUPPLY  
UTILIZZO = ② = OUTPUT  
SCARICO = ③ = EXHAUST

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite staffe ( vedi retro )	By specific bracket ( please turn over )
Attacchi	Connections	G 1''	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional ( vedi retro -	( please turn over )
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	Non prevista	Not available
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60 °C	
Peso	Weight	0.690 Kg	



## ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Lucchetto  
Padlock

COD: **AGT00059**



Nipples  
Nipples

COD:

### NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

**NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.**



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.  
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

### USE AND MAINTENANCE

*This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.*

*Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.*

**THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.**

*Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.*



Gruppi Trattamento Aria  
Air Treatment Units



**CAP 5.80 - PG**

**MANOMETRI DI PRESSIONE  
PRESSURE GAUGE**



MANOMETRO ANALOGICO A LANCETTA

ANALOG PRESSURE GAUGE



COD:

Ø G	RANGE		
Ø 40 G 1/8"	0÷1 bar	TK000258	TK000311
	0÷4 bar	TK000259	TK000315
	0÷6 bar	TK000261	TK000301
	0÷12 bar	TK000262	TK000302
Ø 50 G 1/8"	0÷1 bar	TK000271	TK000313
	0÷4 bar	TK000272	TK000318
	0÷6 bar	TK000264	TK000304
	0÷12 bar	TK000265	TK000305
Ø 50 G 1/4"	0÷1 bar	TK000273	TK000277
	0÷4 bar	TK000274	TK000278
	0÷6 bar	TK000275	TK000279
	0÷12 bar	TK000276	TK000280
Ø 63 G 1/4"	0÷1 bar	TK000270	TK000310
	0÷4 bar	TK000269	TK000312
	0÷6 bar	TK000267	TK000307
	0÷12 bar	TK000268	TK000308

**FUNZIONAMENTO**

Questi manometri traducono i cambiamenti di pressione dell'ingresso 1 in movimenti della lancetta tramite il principio del tubo di Bourdon.

**IMPIEGO**

Può essere impiegato per tutti i gas e liquidi che non ostruiscono il manometro stesso o non risultano corrosivi per i materiali di cui è costruito

**CARATTERISTICHE**

- Sfondo chiaro e lancetta scura per una perfetta leggibilità
- Range da 0÷1 a 0÷12 bar
- Affidabile ed economico

**WORKING**

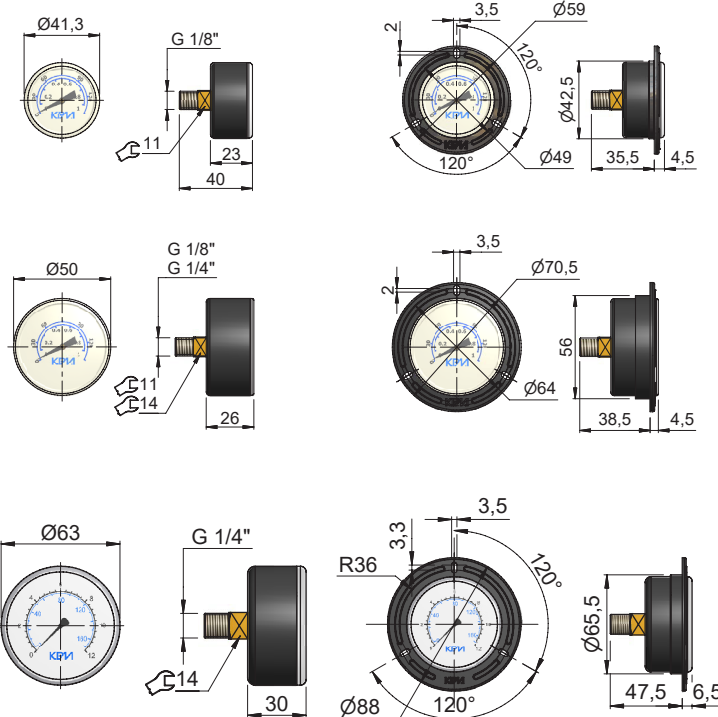
The pressure gauge transduce the changing of inlet pressure into pointer movements. This type use the Bourdon tube construction.

**APPLICATION**

Suitable for all gaseous and liquid media that will not obstruct or attack the pressure gauge

**PERFORMANCES**

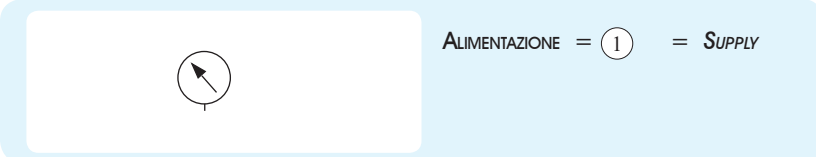
- Black pointer on white background for high contrast visibility
- 0÷1 a 0÷12 bar scale range
- Reliable and economical



5.80

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO



Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Tramite filetto	By thread
Attacchi	Connections	Ø40-50 = G1/8"	Ø63 = G1/4"
Norme	Design	EN 837-1	
Precisione	Precision	Cl 2.5	
Posizione di montaggio	Mounting position	Orizzontale	Horizontal
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Corpo esterno	External body	Polimero	
Elemento trasparente	Transparent material	PC	
Materiale filetto	Thread material	OT 58	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60 °C	

